

teesa®

Personal Blender

TSA3535

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Instrukcja obsługi

PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

SICHERHEITSANLEITUNGEN

Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, auch wenn Sie mit dem Gerät vertraut sind. Heben Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres nachschlagen.
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an die Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile Oberfläche.
4. Reinigen Sie das Gerät gemäß den in Kapitel „Reinigung und Wartung“ aufgeführten Anweisungen.
5. Schalten Sie das Gerät **IMMER** aus und trennen es von der Stromversorgung:
 - Wenn es nicht richtig funktioniert
 - Wenn es ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt
 - Vor dem Zerlegen des Gerätes
 - Vor der Reinigung
 - Bei Nichtgebrauch
6. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels vom Gerät am Stecker und nicht am Kabel.
7. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt.
8. Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheitsvorkehrungen verstanden hat und befolgt wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.
9. Das Netzkabel darf nur von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
10. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
11. Schützen Sie das Gerät vor starken Stößen und mechanischer Beanspruchung.
12. Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; verwenden Sie es nicht mit nassen oder feuchten Händen.
13. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
14. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es funktioniert.
15. Der Hersteller dieses Produkts ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Gerätes verursacht werden.
16. **IMMER** das Gerät von der Stromversorgung trennen, wenn es nicht verwendet wird.
17. **NIEMALS** dieses Gerät verwenden, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, oder wenn das Gerät defekt ist.

18. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren. Niemals das Gerät zerlegen.
19. Verwenden Sie kein unautorisiertes Zubehör.
20. Das Gerät ist nur für den Innenbereich und Haushaltsgebrauch bestimmt.
21. Dieses Gerät ist ausschließlich zur Zubereitung von Speisen geeignet. Stellen Sie nichts anderes als Lebensmittel in das Gerät.
22. Immer alle Teile sicher zuklemmen, bevor der Motor eingeschaltet wird. Nicht zerlegen, während das Gerät in Betrieb ist.
23. Berühren Sie keine beweglichen Teile. Stellen Sie sicher, dass der Motor vollständig stoppt vor dem Zerlegen.
24. Verwenden Sie nur original Zubehör und Aufsätze.
25. Nicht leer oder mit Überladung betreiben.
26. Behandeln Sie die Klingen mit Vorsicht – diese sind sehr scharf.
27. Kein heißes Wasser in den Behälter füllen

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Oberer Deckel
2. Mixbecher
3. Klingenthalerung
4. Motorbasis
5. Netztaaste



BEDIENUNG

Vor dem ersten Gebrauch, Reinigen Sie alle Zubehörteile die mit Lebensmittel in Berührung kommen. Gründlich mit warmem Wasser spülen und an Luft trocknen lassen. Die Motoreinheit nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

1. Stellen Sie die Motorbasis auf eine flache und trockene Oberfläche

2. Schneiden Sie die Lebensmittel in Würfel (max. 15 mm). Setzen Sie diese Würfel in den Behälter und fügen, wenn nötig, Flüssigkeit hinzu

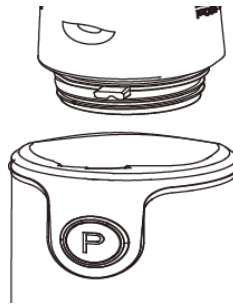


3. Schrauben Sie die Klingenhalterung den Behälter. Stellen Sie sicher, dass die Klingenhalterung richtig auf dem Behälter aufgeschraubt ist. Beachten Sie, dass die Wassermenge nicht die angegebene maximale Kapazität des Behälters überschreiten sollte



4. Schließen Sie das Gerät an die Netzsteckdose an, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.

5. Stellen Sie den Mixbecher auf die Motoreinheit (mit Klingenhalter nach unten) und dann Mixbecher im Uhrzeigersinn in die Motorbasis einschrauben. Drücken Sie den Netzschalter, der Mixer beginnt zu arbeiten. Wenn der Mixbecher und die Motoreinheit nicht verriegelt sind, wird der Mischer nicht funktionieren.



6. Verwenden Sie das Gerät kontinuierlich nicht länger als 1 Minute. Schalten Sie ab und lassen es für 2 Minuten ruhen, damit der Motor abkühlt, bevor Sie wieder starten
7. Nach Gebrauch trennen Sie das Gerät vom Netz. Drehen Sie den Mixbecher heraus gegen den Uhrzeigersinn.
8. Drehen Sie das den Mixbecher-Deckel heraus

Achtung: schalten Sie das Gerät aus, wenn das mixen abgeschlossen ist. Das Gerät darf nicht ohne Lebensmittel im Inneren des Gerätes funktionieren, da dies den Motor überhitzen könnte.

TIPPS

- Schneiden Sie die Lebensmittel in Würfel (max. 15 mm) für beste Ergebnisse.
- Gefrorene Früchte, Gemüse oder Eis nicht verarbeiten.
- Tragbarer Mixbecher: gießen Sie den Saft in den Mixbecher, schrauben den Deckel zu und öffnen die obere Abdeckung um direkt aus dem Mixbecher zu trinken.



DE

REINIGUNG

1. Setzen Sie in den Mixbecher die richtige Menge an warmem Wasser und ein wenig Lebensmittel Reinigungsmittel, decken den Mixbecher und starten das Gerät für etwa 10 Sekunden; oder den Mixbecher und Klingenhalter in Wasser einweichen und mit einer Bürste waschen. Dann nutzen Sie sauberes Wasser um mehrmals zu spülen.

2. Wischen Sie die Motoreinheit (Basis) mit einem trockenen Tuch ab. Waschen Sie diese nicht in Wasser um Beschädigung zu vermeiden.

WARNUNG: Behandeln Sie die Klingen mit Vorsicht – diese sind sehr scharf.

Hinweis:

- Verwenden Sie kein scheuerndes Tuch oder Scheuermittel.
- Die Mixer-Basis nicht spülen oder ins Wasser tauchen.

- Trocknen Sie alle Teile des Mixers vor der Wiederverwendung.
- Verwenden Sie niemals starke Haushaltsreiniger, Ammoniak oder Scheuermittel, um das Gerät zu reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät sofort nach jedem Gebrauch, dieses wird auch helfen, Flecken auf der Schale oder Oberteile zu verringern.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	LÖSUNG
Gerät funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> •Überprüfen Sie das Netzkabel und Steckdose •Überprüfen Sie ob alle Teile korrekt montiert sind. Wenn der Mixbecher und Motoreinheit nicht verriegelt sind, funktioniert das Gerät nicht.
Gerät verklemmt, verstopft oder stellt den Betrieb ein	Mixbecher ist lose nach zähem und langzeitigem Betrieb. Drehen Sie den Mixbecher heraus und lassen es für ein paar Minuten ruhen. Dann drehen Sie den Mixbecher in die Motorbasis

TECHNISCHE DATEN

- Geschwindigkeit: 20000 U/min
- Mixbecher-Kapazität: 2x 500ml
- Edelstahlgehäuse
- Leistung: 300 W
- BPA Titanfreie Mixbecher-Gehäuse
- Stromversorgung: 220~240 V; 50/60 Hz

Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht werden.



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future reference. Producer does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

1. Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
2. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. Place the device on flat, stable surface.
4. Clean this device in accordance to instructions listed in "Cleaning and Maintenance" section.
5. ALWAYS turn off the device and disconnect it from the mains supply:
 - if it's not operating correctly
 - if there's an uncommon voice when using
 - before disassembling the device
 - before cleaning
 - when not in use
6. When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
7. Keep the device out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the product.
8. This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions are understood and followed. Children should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
9. Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
10. Keep the device and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
11. Protect the product from strong impact and mechanical stress.
12. Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.
13. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
14. Do not leave the appliance unattended when it's working.
15. Producer of this product is not responsible for damages caused by inappropriate handling and using of the device.
16. ALWAYS disconnect the product from the mains supply when it is not in use.
17. DO NOT use this device if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken.
18. Do not attempt to repair this appliance yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this device. Never disassemble this device.
19. Do not use unauthorized accessories.
20. Appliance for indoor and household use only.

21. This appliance is suitable exclusively for food preparation. Do not place anything but food in the appliance.

22. Always securely clamp in place all parts before the motor is turned on. Do not disassemble while the device is operating.

23. Do not touch moving parts. Make sure the motor stops completely before disassembling.

24. Use only original attachment /accessories.

25. Do not operate with empty-load or over-load.

26. Handle the blade with care –it is very sharp.

27. Do not add hot water into jar

PRODUCT DESCRIPTION

1. Upper cover
2. Jar
3. Blade holder
4. Motor base
5. Power button



OPERATION

Wash the parts that will have contact with food before first use. Rinse thoroughly with warm water and allow to air dry. Never submerge the device motor base in water or any other liquid.

1. Put the motor base on flat and dry surface.
2. Cut the food into the cube blocks (max. 15 mm). Put these cube blocks into the jar and add liquid if necessary.

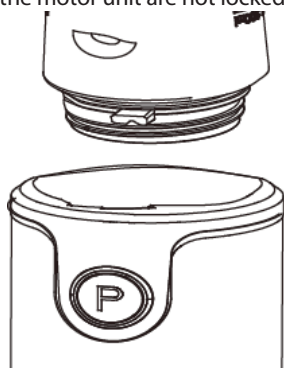


3. Screw the blade holder into the jar. Make sure the blade holder is properly screwed on the jar. Note that the water amount should not exceed the indicated maximum capacity of the jar.



4. Plug into power supply socket. Make sure the voltage indicated on this device matches power supply voltage.

5. Place the blending jar on the motor body (with blade holder downside) and then turn the blending jar clockwise into the motor base. Press the power switch, the blender starts working. If the blending jar and the motor unit are not locked, the blender won't operate.



6. Do not run the juicer continuously for longer than 1 minute. Switch off and let it rest for 2 minutes for the motor to cool down before starting again

7. After use, unplug the appliance from the mains. Spin out the jar counterclockwise.
8. Spin the jar lid out

Reminder: turn off the device when blending is complete. Do not run the device without any food inside the unit as this could overheat the motor

TIPS

- Cut food into pieces that are no larger than 15 mm cubes for best blending results.
- Do not put any frozen fruit, vegetables or ice into the unit.
- Portable jar cover: put the juice into the jar, screw the cover into the jar and open the upper cover to drink directly from the jar.



CLEANING

1. Put into the blender jar proper amount of warm water and a little food detergent, cover the jar and run the machine for about 10 seconds; or soak the mug and blade holder into the water to wash with a brush. Then use the clean water to rinse several times.

2. Wipe the main body with a piece of dry cloth. Do not wash it in water to prevent damage.

WARNING: Handle the blade with care – it is very sharp.

Note:

- Don't use an abrasive cloth or abrasive liquids.
- Do not rinse the device base or submerge the base in water.
- Dry it before reusing.
- Never use strong household cleaners, ammonia or abrasives while cleaning the device.
- Cleaning the device immediately after each use will also help to reduce stains.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
Device cannot be operated	<ul style="list-style-type: none"> • Check power cord and power source. • Check the device has been assembled correctly. If the blending jar and the motor unit are not locked, the blender won't operate.
Machine jams, clogs or stops operating	Jar may be loose after tough and long time processing. Spin the jar out and rest for a few minutes. Then turn the jar into motor base

SPECIFICATIONS

- Speed: 20000 rpm
- Jar capacity: 2x 500ml
- Stainless steel housing
- Power: 300 W
- BPA free tritan jar housing
- Power supply: 220~240 V; 50/60 Hz

Distributor does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

EN



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie i obsługę tego urządzenia.

SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
2. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Urządzenie należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
4. Urządzenie należy czyścić zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji „Czyszczenie”.
5. Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
 - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
 - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
 - przed demontażem,
 - przed czyszczeniem,
 - jeśli nie jest używane
6. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
7. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zabrania się używania urządzenia przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
8. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
9. Przewód zasilający nieodłączalny może być wymieniany u wytwórcy, przez pracownika zakładu serwisowego lub przez wykwalifikowaną osobę.
10. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia.
11. Urządzenie należy chronić przed upadkiem.
12. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani obsługiwać go mokrymi dłońmi,
13. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
14. Nie należy pozostawiać urządzenia w czasie pracy bez nadzoru.
15. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe wskutek nieprawidłowego użycia produktu.
16. Należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania, jeśli nie jest używane.
17. Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub sprzęt nie działa prawidłowo.
18. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedynie osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie. Zabrania się demontażu urządzenia.

19. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
20. Urządzenie wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.
21. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do przygotowania napojów. Nie należy umieszczać w urządzeniu niczego poza żywnością.
22. Przed włączeniem należy się upewnić, że wszystkie części zostały prawidłowo zamontowane. Nie należy demontować urządzenia podczas pracy.
23. Nie należy dotykać ruchomych części urządzenia. Przed demontażem, należy się upewnić, że urządzenie zostało wyłączone.
24. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
25. Nie należy włączać urządzenia jeśli w kubku nie znajdują się żadne produkty.
26. Ostrza urządzenia są bardzo ostre, należy zachować szczególną ostrożność podczas ich obsługi.
27. Nie należy wlewać do kubka gorącej/wrzącej wody

OPIS PRODUKTU

1. Górna pokrywa
2. Kubek
3. Przystawka z ostrzami
4. Część silnikowa
5. Przycisk zasilania



PL

OBSŁUGA

Przed pierwszym użyciem należy umyć części urządzenia, które będą miały kontakt z żywnością. Następnie dokładnie wypłukać pod bieżącą wodą i wysuszyć. Nie należy zanurzać części silnikowej w wodzie lub jakimkolwiek innym płynie.

1. Urządzenie należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Przed umieszczeniem produktów w blenderze, należy je pokroić (kawałki nie powinny być większe niż 15x15x15 mm). Następnie umieścić kawałki w kubku i w miarę potrzeb dodać płyn.

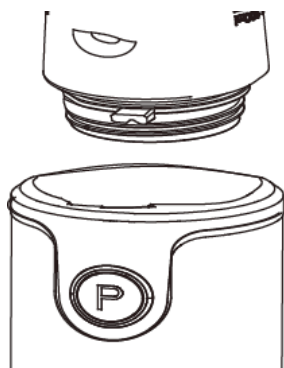


3. Nakręcić przystawkę z ostrzami na kubek. Należy się upewnić, że przystawka z ostrzami została poprawnie zamontowana na kubku. Należy pamiętać, aby nie umieszczać w kubku ilości produktów przekraczającej zaznaczoną dopuszczalną pojemność.



4. Podłączyć urządzenie do gniazda zasilania sieciowego. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.

5. Umieścić kubek na części silnikowej (przystawka z ostrzami powinna być skierowana ku dołowi) a następnie nakręcić kubek na części silnikowej zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania, blender rozpocznie pracę. Uwaga: jeśli kubek nie został dokręcony lub jeśli został zamontowany niepoprawnie, blender nie uruchomi się.



6. Nie należy używać blendera dłużej niż przez 1 minutę bez przerwy. Po minucie pracy należy wyłączyć blender i odczekać około 2 minuty aż silnik ostygnie.

7. Po zakończeniu pracy, należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Odkręcić kubek odwrotnie do ruchu wskazówek zegara.

8. Odkręcić przystawkę z ostrzami.

Uwaga: należy wyłączyć urządzenie po zakończonej pracy. Nie należy włączać blendera bez żadnych produktów w środku, gdyż może to prowadzić do przegrzania silnika.

WSKAZÓWKI

- Przed umieszczeniem produktów w blenderze, należy je pokroić (kawałki nie powinny być większe niż 15x15x15 mm).
- Nie należy umieszczać w urządzeniu zamrożonych owoców, warzyw ani lodu.
- Górna pokrywa: należy nakręcić na kubek górną pokrywę a następnie otworzyć wieczko aby napić się bezpośrednio z kubka.



CZYSZCZENIE

1. Należy wlać do kubka blendera ciepłą wodę z niewielkim dodatkiem słabego detergentu, nakręcić przystawkę z ostrzami i umieścić całość na części silnikowej. Następnie należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez około 10 sekund. Alternatywnie można również namoczyć kubek i nasadkę z ostrzami w ciepłej wodzie z dodatkiem słabego detergentu i umyć za pomocą szczoteczki. Należy pamiętać aby dokładnie wypłukać wyjmowane części pod bieżącą wodą!

2. Część silnikową należy przetrzeć za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy zanurzać części silnikowej w wodzie lub jakimkolwiek innym płynie.

UWAGA: Ostrza urządzenia są bardzo ostre, należy zachować szczególną ostrożność podczas ich obsługi i czyszczenia.

Uwaga:

- Nie należy używać detergentów ani produktów ściernych do czyszczenia tego produktu.
- Nie należy zanurzać części silnikowej urządzenia w jakimkolwiek płynie.
- Przed ponownym użyciem należy wysuszyć wszystkie części urządzenia.
- Nie należy używać środków ściernych do czyszczenia tego urządzenia.
- Dokładne czyszczenie po każdym użyciu zapobiegnie powstawaniu plam na urządzeniu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa	<ul style="list-style-type: none"> Należy sprawdzić przewód zasilający i podłączenie do gniazda zasilania sieciowego. Należy się upewnić, że wszystkie części zostały zamontowane poprawnie. Jeśli kubek nie został dokręcony lub jeśli został zamontowany niepoprawnie, blender nie uruchomi się.
Urządzenie się zablokowało lub przestało pracować	Za długi czas pracy ciągłej. Należy wykręcić kubek i odczekać kilka minut. Następnie wkręcić kubek i ponownie uruchomić blender

SPECYFIKACJA

- Prędkość: 20000 obrotów/min.
- 2 kubki o pojemności 500 ml
- Obudowa ze stali nierdzewnej
- Moc: 300 W
- Kubki wykonane z tritanu, wolnego od BPA
- Zasilanie: 220-240 V; 50/60 Hz

Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produkt, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Vă mulțumim pentru achiziționarea aparatului TEESA. Va rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza aparatul și păstrați manualul pentru consultări ulterioare. Distribuitorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzătoare a aparatului.

INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

1. Va rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza aparatul și păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
2. Înainte de a conecta dispozitivul la priză, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea necesară aparatului, înscrisă pe eticheta produsului.
3. Așezați dispozitivul pe o suprafață uscată, plată și stabilă.
4. Curățați aparatul conform instrucțiunilor din capitolul "CURATARE ȘI ÎNTREȚINERE".
5. Opriți întotdeauna aparatul și deconectați-l de la rețeaua de alimentare:
 - în cazul în care nu funcționează corect
 - în cazul în care scoate un zgomot neobișnuit pe durata utilizării
 - înainte de dezamblarea aparatului
 - înainte de curățare
 - atunci când nu este utilizat
6. Când doriți să scoateți aparatul din priză, trageți de stecher, nu de cablu.
7. Nu păstrați aparatul la îndemana copiilor. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul
8. Aparatul nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu abilități psihice, senzoriale sau mentale reduse, lipsite de experiență sau cunoscute, cu excepția cazului când acestea sunt supravegheate sau primesc instrucțiuni cu privire la folosirea aparatului de la o persoană responsabilă de siguranța lor.
9. Cablu de alimentare defect sau deteriorat poate fi înlocuit numai de un centru de service autorizat.
10. Păstrați-l aparatul, cablul de alimentare departe de surse de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate și margini ascuțite.
11. Protejați-l de impact și nu-l scăpați pe jos.
12. Nu puneți cablul de alimentare sau aparatul în apă sau alt lichid. Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
13. Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.
14. Nu lăsați nesupravegheat aparatul funcționând.
15. Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzătoare a aparatului.
16. Scoateți din priză aparatul atunci când nu îl utilizați pentru o lungă perioadă de timp.
17. Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat, dacă ștecherul prezintă defecțiuni sau în cazul în care aparatul a fost deteriorat.
18. În cazul în care aparatul indică o funcționare defectuoasă sau anomalii la prima pornire, contactați imediat un centru de service autorizat. Nu dezamblați aparatul.
19. Nu utilizați accesoriile neautorizate.
20. Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic și trebuie utilizat numai în interiorul locuinței.
21. Nu deplasați niciodată aparatul în timpul funcționării.
22. Acest aparat este destinat exclusiv pentru prepararea alimentelor. Nu așezați în aparat decât alimente.
23. Nu atingeți piesele în mișcare. Asigurați-vă că motorul este complet oprit, înainte de

demonta aparatul.

24. Utilizati doar componente originale.
25. Nu porniți storcătorul, cu excepția cazului în care există ingrediente sau lichid în el.
26. Mânuiți cu grijă cuțitele, mai ales în timpul montării/demontării lor și în timpul curățării.
27. Nu adaugati apa fierbinte in recipient

DESCRIERE PRODUS

1. Capac superior
2. Recipient
3. Suport lame
4. Baza storcator
5. Comutator Pornire



FUNCTIONARE

Curățați bine componentele care vin în contact cu alimentele înainte de prima utilizare a aparatului. Ștergeți interiorul cu o cârpă umeda.

Nu scufundati niciodata motorul sau cablul de alimentare in apa sau in orice alt lichid.

1. Puneti baza motorului pe o suprafata plana si uscata.
2. Taiati alimentele in cubulete de mici dimensiuni (max. 15 mm).

Puneti aceste cubulete in aparat si adaugati lichid daca este necesar.

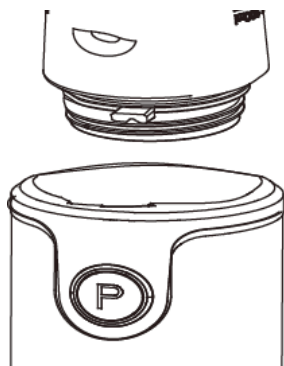


3. Insurubati partea cu lame in baza. Verificati ca partea cu lame sa fie bine fixata in baza. Volumul de lichid care se adauga in aparat nu trebuie sa depaseasca nivelul maxim.



4. Introduceti cablul de alimentare in priza. Verificati intai ca tensiunea retelei sa fie cea necesara aparatului.

5. Apasati corpul blenderului pe motor (cu lama taietoare orientata in jos) si apoi rotiti corpul blenderului in baza aparatului in sens orar. Apasati butonul de pornire si blenderul va incepe sa functioneze. Daca corpul blenderului nu este fixat bine in baza aparatului, aparatul nu va functiona.



6. Nu lasati ca aparatul sa functioneze continuu mai mult de 1 minut. Dupa 1 minut, opriti aparatul si asteptati 2 minute pentru ca motorul sa se raceasca inainte de a-l porni din nou.

7. Dupa utilizare, scoateti cablul de alimentare din priza si desurubati corpul blenderului din baza prin rotirea acestuia in sens antiorar.

8. Scoateti capacul

Atentie: Opriti aparatul dupa utilizare. Nu porniti aparatul fara alimente in el, deoarece se poate supraincalzi motorul.

SFATURI

- Taiati alimentele in cubulete de mici dimensiuni (max. 15 mm) pentru a obtine cele mai bune rezultate.
- Nu introduceti fructe congelate, legume sau gheață în aparat.
- Recipient portabil cu capac: introduceti sucul în recipient, puneti capacul pe recipient și deschideti capacul superior pentru a bea direct din recipient.



CURATARE SI INTRETINERE

1. Puneti vasul blenderului in putina apa calduta cu detergent de vase si curatati-l cu o perie, apoi utilizati apa curata de cateva ori pentru limpezire.

2. Pentru a curăța baza și rezervorul, folosiți o cârpă moale, ușor umezită.

ATENȚIE: Mânuiți cu grijă cuțitele, mai ales în timpul montării/demontării lor și în timpul curățării.

Nota:

- Nu scufundati niciodata motorul sau cablul de alimentare in apa sau in orice alt lichid!
- Asigurati-va ca aparatul este uscat complet inainte de depozitare.
- Nu folositi agenti chimici sau solventi pentru a curata aparatul.
- Vă recomandăm să curățați dispozitivul imediat, de fiecare dată după ce ați terminat să-l folosiți, pentru a reduce posibilitatea aparitiei petelor.

DEPANARE

PROBLEM	SOLUTIE
Dispozitivul nu porneste.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați cablul de alimentare și sursa de alimentare. • Dispozitivul nu va funcționa dacă piesele nu sunt asamblate corect.
Masina se opreste din functionare sau nu mai functioneaza.	Este posibil ca vasul blenderului sa fie destrans dupa o perioada mai lunga de utilizare. Opriti aparatul, deconectati vasul, asteptati cateva minute ca motorul sa se raceasca si apoi insurubati-l la loc. Incercati din nou.

SPECIFICATII

- Viteza: 20000 rpm
- Capacitate recipient: 2 x 500 ml
- Carcasa din otel inoxidabil
- Putere motor: 300 W
- Alimentare: 220-240 V; 50/60 Hz

Distributorul nu isi asuma responsabilitatea pentru defectiunile cauzate de utilizarea necorespunzatoare a produsului.



Romania

Reciclarea corecta a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san ata tii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclați in mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii instititionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Aby ste predišli poškodeniu alebo zraneniu, dbajte počas používania na základné bezpečnostné opatrenia vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.
2. Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Umiestnite spotrebič na rovnom a stabilnom povrchu.
4. Zariadenie je potrebné čistiť podľa inštrukcií obsiahnutých v kapitole „Čistenie“.
5. Vždy spotrebič vypnite a odpojte ho od zdroja napájania:
 - ak nefunguje správne,
 - ak spotrebič vydáva neštandardný zvuk, alebo ktorý svedčí o anomálii,
 - pred demontážou,
 - pred čistením,
 - ak sa nepoužíva
6. Pri odpojení spotrebiča od napájania uchopte a ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
7. Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí. Zakazuje sa používať spotrebič deťmi, s výnimkou použitia za prítomnosti osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
8. Zariadenie nesmú obsluhovať deti vo veku do 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou ak bude zabezpečený dohľad a poučenie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a oboznámenie sa s možnými rizikami. Je potrebné poučiť deti, že spotrebič nie je hračka. Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu.
9. Napájací kábel môže byť vymenený u výrobcu, servisným pracovníkom, alebo kvalifikovanou osobou.
10. Zariadenie a napájací kábel udržiavajte ďaleko od zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie.
11. Chráňte spotrebič pred pádom.
12. Neponárajte ho do vody ani neobsluhujte mokrými rukami.
13. Nepoužívajte spotrebič na iný účel než je uvedené v tomto návode.
14. Nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
15. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.
16. Je potrebné vždy odpojiť spotrebič zo siete, ak sa nepoužíva.
17. Je zakázané používať zariadenie, ak je napájací kábel poškodený, alebo zariadenie nepracuje správne.
18. Je zakázané vlastnoručne prevádzať opravy zariadenia a demontovať ho. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opraviť.
19. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
20. Spotrebič používajte iba v interiéri. Nie je určený pre komerčné účely.

21. Mixér je určený výhradne na prípravu nápojov. Nepoužívajte ho na nič iné ako na potraviny.

22. Pred zapnutím sa uistite, že všetky diely sú správne zmontované. Nerozoberajte spotrebič počas prevádzky.

23. Nedotýkajte sa pohyblivých častí. Pred rozoberaním a čistením sa uistite, že bol spotrebič vypnutý.

24. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.

25. Nezapínajte spotrebič, ak sa v mixovacej nádobe nenachádzajú potraviny.

26. Nože spotrebiča sú veľmi ostré, buďte opatrní pri manipulácii s nimi.

27. Nevlievajte do nádoby horúcu / vriacu vodu

POPIS SPOTREBIČA

1. Horné veko
2. Fľaša
3. Kľbová spojka s nožmi
4. Motorová časť
5. Hlavný vypínač



POUŽITIE

Pred prvým použitím umyte komponenty, ktoré prichádzajú do styku s potravinami. Potom ich dôkladne opláchnite pod tečúcou vodou a osušte. Neponárajte motorovú časť do vody alebo inej tekutiny.

1. Umiestnite spotrebič na rovný a stabilný povrch.
2. Pred umiestnením potravín do fľaše mixéru ich nakrájajte (kúsky by nemali byť väčšie ako 15x15x15 mm). Následne ich umiestnite do fľaše, prípadne podľa potreby dolejte tekutinu.

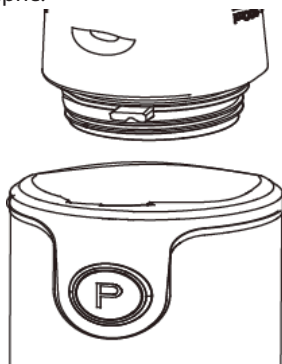


3. Naskrutkujte kľbovú spojku s nožmi na fľašu. Uistite sa, že je správne namontovaná. Dbajte na objem náplne a neprekračujte povolené množstvo.



4. Pripojte spotrebič k elektrickej zásuvke. Pred pripojením skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.

5. Umiestnite fľašu na motorovú časť (nože by sa mali nachádzať v dolnej časti) a následne naskrutkujte fľašu otočením v smere hodinových ručičiek. Stlačte a podržte hlavný vypínač, mixér sa spustí. Poznámka: Ak fľaša nebola dotiahnutá, alebo bola nesprávne nasadená, mixér sa nezapne.



6. Nepoužívajte mixér bez prestávky dlhšie ako 1 minútu. Po minúte prevádzky počkajte okolo 2 minút, kým motor vychladne.

7. Po skončení odpojte spotrebič od napájania. Odskrutkujte pohár pohybom proti smeru hodinových ručičiek.

8. Odskrutkujte kľbovú spojku s nožmi.

Poznámka: Po použití spotrebič vypnite. Nezapínajte mixér bez náplne vo fľaši, pretože by to mohlo spôsobiť prehriatie motora.

TIPY A RADY

- Pred umiestnením potravín do fľaše mixéru ich nakrájajte (kúsky by nemali byť väčšie ako 15x15x15 mm).
- Nevkladajte do mixéra mrazené ovocie, zeleninu a ľad.
- Horný uzáver fľaše: naskrutkujte uzáver na fľašu. Ak sa chcete napiť priamo z fľaše, použite otváracie veko.



ČISTENIE

1. Nalejte do fľaše mixéra teplú vodu, s malým množstvom čistiaceho prostriedku. Nasadte na fľašu nástavec s nožmi a celé namontujte na motorovú časť. Stlačte a pridržte hlavný vypínač okolo 10 sekúnd. Prípadne môžete tiež namočiť fľašu a nože v teplej vode so saponátom a umyť kefou. Po umytí dôkladne opláchnite odnímateľné časti pod tečúcou vodou!

2. Motorovú časť utrite mäkkou, vlhkou handričkou. Neponárajte motorovú časť do vody, ani inej tekutiny.

UPOZORNENIE: Nože spotrebiča sú veľmi ostré, buďte opatrní pri manipulácii s nimi.

Poznámka:

- Na čistenie tohto výrobku nepoužívajte agresívne a práškové čistiace prostriedky.
- Neponárajte motorovú časť do akejkoľvek tekutiny.
- Pred opakovaným použitím vysušte všetky komponenty prístroja.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte práškové čističe.
- Dôkladné čistenie po každom použití zabráni vzniku škvŕn na spotrebiči.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	RIEŠENIE
Spotrebič nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte napájací kábel a pripojenie k elektrickej zásuvke. • Uistite sa, že všetky komponenty boli správne zmontované. Ak fľaša nebola dotiahnutá, alebo bola nesprávne nasadená, mixér sa nezapne.
Spotrebič sa zablokoval, alebo prestal fungovať	Príliš dlhý čas nepretržitej prevádzky. Odpojte fľašu a počkajte niekoľko minút. Následne fľašu naskrutkujte a opäť mixér zapnite

ŠPECIFIKÁCIA

- Rýchlosť: 20000 ot./min.
- 2 fľaše s objemom 500 ml
- Nerezové prevedenie
- Príkion: 300 W
- Fľaša vyrobená z Tritanu, neobsahuje BPA
- Napájanie: 220-240 V; 50/60 Hz

Distribútor nezodpovedá za škody spôsobené nevhodnou manipuláciou a nesprávnym používaním výrobku.



Slovensko

Správna likvidácia tohto produktu

(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu)
Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddel'te ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebitelia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

SK

Vyrobené v Číne pre LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

teesa®

www.teesa.pl